

KYO

---

Unit



## MANUEL UTILISATEUR

Code Utilisateur Maître Usine: **0001**



**BENTEL**<sup>®</sup>  
SECURITY



**KYO 4 M – KYO 8 M – KYO 8W M – KYO 32 M – KYO 4 P – KYO 8 P – KYO 8W P – KYO 32 P  
KYO 8GWP-SW1 – KYO 8GWP-SW2 – KYO 8GWL-SW1 – KYO 8GWL-SW2  
KYO 8G P-SW1 – KYO 8G P-SW2 – KYO 32G P-SW1 – KYO 32G P-SW2  
KYO 8G L-SW1 – KYO 8G L-SW2 – KYO 32G L-SW1 – KYO 32G L-SW2**





Bentel Security déclare que les centrales mentionnées ci-dessus sont conformes avec l'essentiel des recommandations de la directive 1999/5/EC.

**La déclaration complète de conformité pour chaque centrale peut être trouvée sur  
[www.bentelsecurity.com/dc.html](http://www.bentelsecurity.com/dc.html).**

*Ces centrales sont conformes avec la norme **CEI 79-2 2 ed. 1993**.*

*L'installation du système d'alarme doit respecter le manuel d'installation, ainsi que les différentes réglementations électriques et ou intrusion du pays concerné. Cette centrale a été développée et fabriquée avec les plus hauts standards de qualité et de performance. Le fabricant recommande que l'installation soit entièrement testée au moins une fois par mois. BENTEL SECURITY Srl n'assurera pas les dommages liés à une mauvaise application et ou utilisation. Cette centrale n'a pas d'interface Homme/Machine auto-apprentissage, par conséquent, elle devra être utilisée par un personnel formé et autorisé seulement.*

# SOMMAIRE

<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
La Centrale d'Alarme .....	5
Glossaire .....	7
<b>Opération depuis le Clavier .....</b>	<b>8</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>8</b>
Claviers .....	8
<b>Clavier LED .....</b>	<b>10</b>
Signaux en temps réel sur le Clavier LED .....	10
Mode 'Voir Défaut' sur le Clavier LED .....	10
Mode 'Voir Etat Groupe' au Clavier LED .....	11
<b>Clavier LCD .....</b>	<b>12</b>
Ajustement du Volume (MIA et ALISON) .....	12
Ajustement du Contraste (MIA et ALISON) .....	13
Ajustement de la Luminosité (MIA et ALISON) .....	13
Voir les défauts .....	14
Voir le détail des défauts .....	14
<b>Buzzer .....</b>	<b>14</b>
<b>SuperTouches .....</b>	<b>15</b>
<b>Operations de Base .....</b>	<b>16</b>
Armement Total (Code +  ) .....	17
Désarmement Total (Code +  ) .....	17
Groupes — Armement Type  ou Type  .....	17
Notes sur l'armement depuis les Claviers .....	18
Stopper une Alarme depuis le Clavier .....	18
Faux Code .....	18
<b>Menu Utilisateur et Menu Utilisateur Maitre .....</b>	<b>19</b>
Reset Mémoire Alarme ou Reset Alarme .....	20
Armement / Désarmement .....	21
Temps Supplémentaire Requis .....	22
Téléservice Requis .....	23
Activé/Désactivé Armement Horloge .....	24
Activé/Desactivé Téléservice .....	25
Activé/Désactivé Buzzer Clavier .....	26
Activé/Désactivé le dialogue à distance par téléphone .....	27
Contrôle des sorties .....	28
Programmation des Numéros de Téléphone .....	29
Programmation des Codes ( 0001,0002,.....,0024) .....	30
Programmation de la Date et de l'Heure .....	31
Test Sirène .....	32
Exclusion et Etat des Zones .....	33

Voir la Mémoire .....	35
Stopper Transmetteur .....	36
<b>Utilisation des Badges ou Clés .....</b>	<b>37</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>37</b>
Lecteurs .....	37
Badge/Clé .....	38
<b>Les LEDs des Lecteurs .....</b>	<b>39</b>
Pas de Badge/Clé présenté aux Lecteurs .....	39
Un Badge/Clé présenté aux Lecteurs .....	39
<b>Buzzer du Lecteur PROXI .....</b>	<b>41</b>
<b>Multiple Centrales .....</b>	<b>41</b>
<b>Gestion de la Centrale par un Badge/Clé .....</b>	<b>41</b>
Désarmer .....	42
Armement Total .....	42
Armer en Mode A .....	43
Armer en Mode B .....	43
Stopper une Alarme depuis un Lecteur ECLIPSE .....	44
Stopper Alarme grâce au Mode Service .....	44
<b>Gestion de la centrale depuis un Téléphone .....</b>	<b>45</b>
<b>Lors de la réception d'un appel .....</b>	<b>45</b>
<b>Lors de l'émission d'un appel .....</b>	<b>45</b>
<b>Saisir votre Code DTMF .....</b>	<b>46</b>
Téléservice Activé .....	46
Téléservice Désactivé .....	46
<b>Envoyer des Commandes .....</b>	<b>47</b>
Annulation de Commande .....	47
Acquitement / Raccrocher .....	47
Ecoute/Interphonie .....	47
Interphonie .....	47
Activer / Désactiver une Sortie (ON/OFF) .....	47
Armement / Désarmement .....	48
Etat d'Armement/Désarmement .....	48
Activer / Désactiver Code DTMF .....	49
<b>Télécommande Radio .....</b>	<b>50</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>50</b>
<b>Utilisation de la Télécommande Radio .....</b>	<b>51</b>
Armement total .....	51
Désarmement total .....	51
Armement Mode A .....	51
Armement Mode B .....	51

# INTRODUCTION

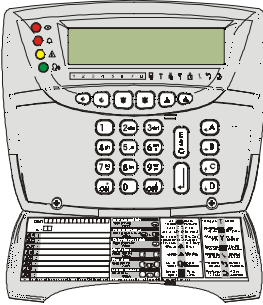
## La Centrale d'Alarme

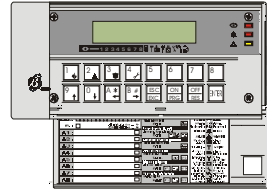
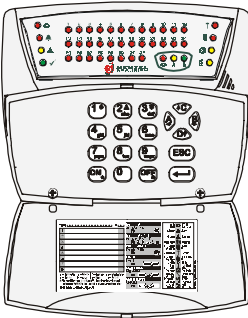
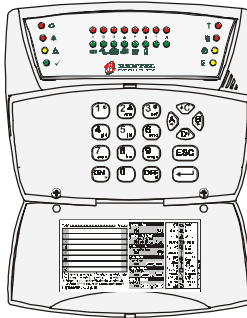
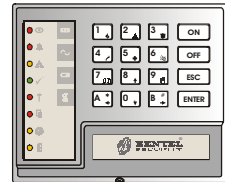
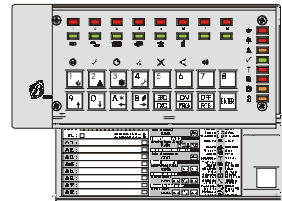
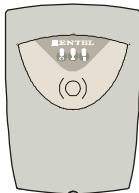
---

*Ce manuel a été écrit pour l'utilisation de la gamme KYO. Ce manuel décrit l'ensemble des fonctionnalités des centrales appartenant à la gamme KYO. Cependant, certaines fonctionnalités n'existent que pour certaines centrales, dans ce cas, le nom de la centrale sera indiqué.*

---

- A propos de votre centrale Votre installateur a paramétré votre centrale en fonction de vos besoins. Ce manuel décrit toutes les possibilités, cependant, votre installateur n'a programmé que les fonctions nécessaires.
- Contrôle de la centrale Les fonctions pour la KYO4 (4 Groupes), et KYO8 et KYO32, (8 Groupes) peuvent être contrôlées par des Claviers (LED ou LCD) et des Lecteurs (voir Figures 1, 2, 3 et 4).  
Ce manuel indique pas à pas les instructions pour chaque fonction.
- Transmetteur/modem La centrale possède un transmetteur/modem incorporé, permettant la transmission d'alarme, de défaut technique et messages d'urgence auprès d'une société de télésurveillance. Le modem permettra à votre installateur de réaliser une maintenance à distance (Téléservice).
- La carte NC2/VOX Si la centrale est équipée d'une carte optionnelle NC2/VOX, le transmetteur pourra transmettre des messages vocaux .
- Le récepteur radio **Les centrales série 32, 8W et 8GW** acceptent les récepteurs Vector/RX ou Vector/RX8. Les récepteurs Vector/RX ou Vector/RX8 permettent la gestion des périphériques Radio (Detecteurs, Contacts Magnétique, etc.) et des Télécommande Radio.  
Lisez ce manuel pour apprendre à utiliser votre centrale. Consulter le glossaire pour vous aider à la compréhension des instructions.

**MIA/S  
MIA/D**

**ALISON/S  
ALISON/DV**

**OMNIA/TAST-R**

*Figure 1 - Clavier LCD*
**ALISON/32LP**

**ALISON/8L**

**NC2/TAST**

**ICON/KP**

*Figure 2 - Clavier LED*
**PROXI-READER**

**ECLIPSE**

*Figure 3 - Lecteurs*
**PROXY**

**SAT**

*Figure 4 - Badge et Clé électronique*

## Glossaire

- Beep** Un Signal audible est émis par le Clavier à chaque fois qu'une touche est pressée, ou qu'une opération requise a été réalisée (Beep = Son Aigu).
- Bop** Un Signal audible est émis par le Clavier à chaque fois qu'une opération requise est impossible à réalisée, ou interdite à l'utilisateur en cours (Bop = Son Grave).
- Buzzer** Elément intégré aux claviers et lecteurs qui émet des sons.
- Téléservice** Maintenance à distance de votre centrale par l'installateur via la ligne téléphonique.
- Télésurveillance** Service fourni par un télésurveilleur. Permet à la centrale de transmettre des informations telles que 'alarme', 'sabotage'... au télésurveilleur.
- Transmetteur vocale** Carte optionnelle qui envoie des messages vocaux à des N° de téléphone programmés.

# OPÉRATION DEPUIS LE CLAVIER

## Introduction

### Claviers

La centrale accepte les claviers **LCD** (voir Figure 1) ou les claviers **LED** (voir Figure 2).

Les instructions dans ce manuel sont présentées avec les touches des claviers NC2/TAST et ICON/KP. L'équivalence des touches pour les Claviers OMNIA/TAST, MIA et ALISON est présentée dans la Table 2 (suivant).

**Table 1 - Claviers Compatibles**























ICON/KP	ALISON/8L ALISON/32LP	NC2/TAST	OMNIA/TAST-R	ALISON S/DV	MIA S/D
LED	LED	LED	LCD	LCD	LCD

**Table 2 - Equivalence des Touches**

KEY	NC2/TAST	ICON/KP	OMNIA/TAST-R	ALISON	MIA
1 ... 9					
0					
A					
B					
ESC (Échappé)					
ON					
OFF					
ENTER					
Curseur ←					
Curseur →					
Curseur ↑					
Curseur ↓					
SuperTouche 1	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.
SuperTouche 2	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.
SuperTouche 3	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.	 pendant 3 s.



**Table 3 - Signaux temps réel sur les LED du clavier**






























NC2/TAST	ICON/KP ALISON/8L ALISON/32LP	DESCRIPTION
	Rouge 	<b>OFF</b> - Aucun groupe attribué au clavier armé <b>ON</b> - Au moins un groupe attribué au clavier armé
	Rouge 	<b>OFF</b> - Pas de mémoire d'alarme <b>Clignotement lent</b> - Au moins une mémoire d'alarme <b>Clignotement rapide</b> - Alarme en cours
	Jaune 	<b>OFF</b> - Pas de défaut <b>ON</b> - Au moins un défaut système ou au moins une zone radio ayant été perdue ou ayant une pile basse: contrôler par via 'Voir Défaut' <b>Clignotement lent</b> - Mode 'Voir Défaut' activé
	Vert 	<b>OFF</b> - Au mois une zone non exuable ouverte ou état de Sabotage (AP) <b>ON</b> - Prêt à l'armement : Aucune zone non exuable ouverte <b>Clignotement Rapide</b> - Apparaît lorsque : a) Centrale en Test b) Une Clé est insérée dans un lecteur ECLISPE c) Un Badge/Clé est inséré dans un lecteur PROXI
	Rouge 	<b>OFF</b> - Aucun Alarme Sabotage <b>Clignotement Lent</b> - Au moins une mémoire d'alarme Sabotage <b>Clignotement Rapide</b> - Alarme sabotage en cours
	Rouge 	<b>OFF</b> - Centrale fermée <b>ON</b> - Centrale ouverte
	Orange 	<b>OFF</b> - Aucune zone exclue ou en test <b>ON</b> - Au moins une zone exclue <b>Clignotement Lent</b> - Au moins une zone est en test <b>Clignotement Rapide</b> - Au mois une zone non exclue, et une en test
	Orange 	<b>OFF</b> - L'option Teleservice est désactivée <b>ON</b> - L'option Teleservice est activée <b>Clignotement Lent</b> - Programmation en cours <b>Clignotement Rapide</b> - Accès au Menu Utilisateur
Rouge Touche (*) 1 à 8  ... 	ALISON/8L(*) ICON/KP(*) LEDs  ...  1 ... 8 ALISON/32LP LEDs  ...  1 ... 32	<b>OFF</b> - Zone à l'état repos <b>Clignotement Lent</b> - Zone <b>Clignotement Rapide</b> - Zone a été ouverte (se referer à la section 'Etat Zones') (*) - Seules les 8 premières zones peuvent être vues

## Clavier LED

Les Claviers à LED ont des touches éclairées et/ou rétroéclairées (voir Figure 5), qui seront allumées ou clignotantes suivant les conditions. Les Claviers LED ne peuvent être utilisés que pour contrôler la centrale.

### Signaux en temps réel sur le Clavier LED

Table 3 indique la signification des signaux sur les Claviers LED.

Table 4 - 'Voir défaut' sur les LEDs du Clavier			
NC2/TAST	ICON/KP ALISON-L8	ALISON-L32P	INDICATION
	Orange 		<b>Clignotement Lent</b> - Mode 'Voir Défaut' activé. Seule la LED du Clavier utilisé clignotera.
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>25</b> 	<b>ON</b> - Fusible Détruit (protection des détecteurs).
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>26</b> 	<b>ON</b> - Défaut 220 V~
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>27</b> 	<b>ON</b> - Batterie Basse, Défaut Batterie ou Fusible Détruit. Ce type de défaut sera indiqué après un délai de 4 minutes.
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>30</b> 	<b>ON</b> - Les codes Utilisateur sont toujours à la valeur par défaut. <b>Clignotement Lent</b> - Indique un défaut du Récepteur Radio (si installé) <b>Clignotement Rapide</b> - Indique que les défaut ci dessus sont présents
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>29</b> 	<b>ON</b> - Appel en cours <b>Clignotement Lent</b> - Ligne coupée <b>Clignotement Rapide</b> - Appel en cours après un événement Ligne coupée
Touche Rouge 	Vert 	Rouge <b>28</b> 	<b>ON</b> - Défaut Périphérique Bus BPI (ex. Périphérique Perdu)
Touche Rouge 	Vert (avant dernière Led à droite)	Rouge <b>31</b> 	<b>ON</b> - Indique que au moins une Zone Radio est perdue. Pour voir la zone concernée, presser  . La Led Verte de la zone concernée s'allumera en ON (ICON/KP et ALISON/8L), la touche concernée s'allumera (NC2/TAST) ou la Led Rouge concernée (ALISON/32LP). <b>ATTENTION</b> - Si vous utilisez un clavier ICON/KP, ALISON/8L ou NC2/TAST, vous ne pourrez voir la zone Radio «perdue» SEULEMENT si les 8 premières zones de votre centrale. Presser  pour retourner au repos.
Touche Rouge 	Vert (dernière Led à droite)	Rouge <b>32</b> 	<b>ON</b> - Indique que au moins une Zone Radio est en Pile Basse. Pour voir la zone concernée, presser  . La Led Verte de la zone concernée s'allumera en ON (ICON/KP et ALISON/8L), la touche concernée s'allumera (NC2/TAST) ou la Led Rouge concernée (ALISON/32LP). <b>ATTENTION</b> - Si vous utilisez un clavier ICON/KP, ALISON/8L ou NC2/TAST, vous ne pourrez voir la zone Radio «Pile Basse» SEULEMENT si les 8 premières zones de votre centrale. Presser  pour retourner au repos.

## Mode 'Voir Défaut' sur le Clavier LED

La Table 4 indique les significations des LEDs allumées.

Presser **ON** pour accéder au mode 'Voir Défaut'

Presser **ESC** pour sortir du mode 'Voir Défaut'

La sortie du mode 'Voir Défaut' sera automatique après 15 secondes en cas d'inactivité.

La sortie sera indiquée par un signal sonore (Bop).

## Mode 'Voir Etat Groupe' au Clavier LED

La Table 5 indique la signification des LED allumés.

Presser **ON** **PROG** pour accéder au menu 'Voir Etat Groupe'.

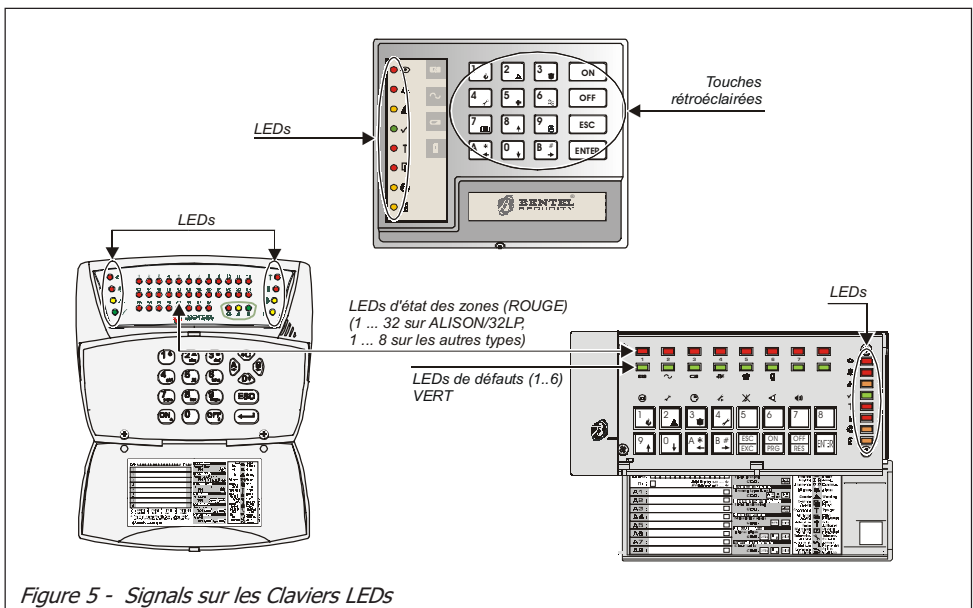
Presser **ESC** **ESC** pour sortir du mode 'Voir Etat Groupe'.

La sortie du menu 'Voir Etat Groupe' sera automatique après une 15 secondes d'inactivité.

La sortie sera indiqué par un signal sonore (Bop).

Table 5 - 'Voir l'état des Groupes'


NC2/TAST	ICON/KP ALISON/8L	ALISON/32LP	Indications
Touche <b>ON</b>	Rouge 		<b>Clignotement Rapide</b> - Mode 'Voir l'état des Groupes' activé
Touches 1 to 8 	Rouge LEDs 1 to 8 	LEDs 1 to 8 	<b>OFF</b> - Groupe Désarmé <b>ON</b> - Groupe Armé




## Clavier LCD

L'écran (voir Figure 6) de ces claviers permettra de voir clairement l'état de votre centrale.

Pendant l'état de standby, la ligne du haut indiquera l'heure et la date, et la ligne du bas indiquera l'état d'armement/désarmement des groupes (se référer à la Table 6), et l'ensemble des défauts ou informations concernant la centrale (se référer à la Table 7).


Pour visualiser l'état des groupes presser la touche  : l'état de chaque groupe sera affiché avec 2 secondes d'intervalle.

Si la centrale a un évènement d'alarme ou de sabotage en mémoire (LED  clignotera), la ligne du haut indiquera la description de la zone (Texte).

Si plusieurs évènements d'alarme ou de sabotage sont présents, relative sera affichée 2 secondes.

La Table 7 indique la signification des LEDs allumées, et des signaux en temps réel sur les Claviers LCD.

### Ajustement du Volume (MIA et ALISON)

Pour ajuster le volume presser  pour émettre un signal audible. Relacher la touche lorsque le niveau sonore souhaité est obtenu.

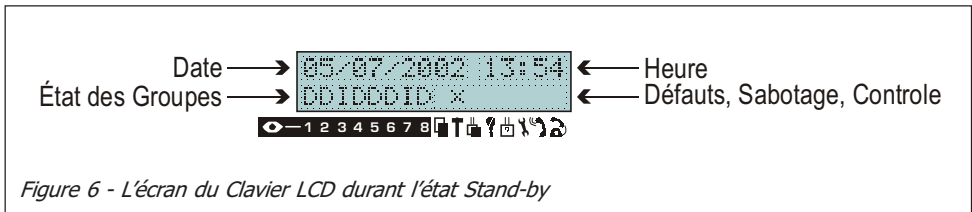


Figure 6 - L'écran du Clavier LCD durant l'état Stand-by

Table 6 - Mode D'armement des Groupes		
Lettre	Mode d'armement	Resultat
A	Total	Armement <b>Total</b> sera effectué Toutes les zones sont contrôlés
P	Partiel	Armement <b>Partiel</b> sera effectué Les zones ayant pour attribut Partiel (Programmé par l'installateur) seront exclues (non contrôlé)
I	Partiel - Tps=0	Idem Armement <b>Partiel</b> mais <b>sans Temporisation</b>
D	Désarmement	<b>Désarmement Total</b> sera effectué
N	Sans Effet	L'état armé ou désarmé sera conservé
-	Désactivé	Le groupe n'est pas attribué au clavier





**N.B.** - Si une condition d'alarme est détectée sur un groupes, les lettres clignoteront.

Volume des signaux :

- beep bas et court ⇒ **Volume ZÉRO**
- beep bas et long ⇒ **Volume MOYEN**
- beep haut et long ⇒ **Volume MAXIMUM**





## Ajustement du Contraste (MIA et ALISON)

Pour l'ajustement du Contraste du LCD, presser:













-  **C** () pour **augmenter** Contraste
-  **D** () **diminuer** Contraste

## Ajustement de la Luminosité (MIA et ALISON)

Pour l'ajustement de la luminosité du LCD, presser:

-  **A** () pour **augmenter** Luminosité
-  **B** () pour **diminuer** Luminosité

**Table 7 - Signaux sur les LEDS des claviers LCD**

Icon	LED	Indication
	Rouge	<b>OFF</b> - Aucun groupe armé <b>ON</b> - Au moins un groupe armé
	Rouge	<b>OFF</b> - Pas de mémoire d'alarme <b>Clignotement lent</b> - Au moins une alarme en mémoire <b>Clignotement rapide</b> - Alarme en cours
	Orange	<b>OFF</b> - Pas de défaut sur les zones exclues et pas de zones en test <b>ON</b> - Au moins un défaut présent ou un périphérique Radio Perdus ou avec une information Pile Basse <b>Clignotement lent</b> - Au moins une zone exclue ou zone en test <b>Clignotement rapide</b> - Au moins une zone en défaut, et une zone exclue ou en test
Icon	Signalé par...	Indication
	✕	<b>ON</b> - Centrale ouverte <b>Clignotement</b> - Au moins une mémoire d'alarme de centrale ouverte
	✕	<b>ON</b> - Sabotage (AP) en cours <b>Clignotement</b> - Au moins une mémoire d'alarme sabotage
	✕	<b>ON</b> - Au moins une alarme sabotage sur un périphérique (Clavier, Lecteur, Extension) <b>Clignotement</b> - Au moins une mémoire d'alarme sabotage
	✕	<b>ON</b> - Un faux badge est présent devant le lecteur <b>Clignotement</b> - Au moins une mémoire d'alarme faux badge
	✕	<b>ON</b> - Un périphérique (Clavier, Lecteur, Extension) a été déconnecté <b>Clignotement</b> - Au moins une mémoire d'alarme périphérique
	✧	<b>OFF</b> - Téléservice Désactivé <b>ON</b> - Téléservice Activé
	✧	<b>OFF</b> - Fonction dialogue à distance par téléphone désactivée <b>ON</b> - Fonction dialogue à distance par téléphone activée
		<b>OFF</b> - Ligne Téléphonique Libre <b>ON</b> - Ligne Utilisé



## Voir les défauts

Si la LED ▲ s'allume, cela signifie qu'il y a au moins un défaut. Pour voir le détail des défauts présents (ou mémorisés), sélectionner l'option 'Voir Mémoire' dans le menu utilisateur maître (se référer à la section 'Voir Mémoire' dans ce manuel).

## Voir le détail des défauts

Pour voir le détail des défauts présents, procéder comme indiquer :

1. Depuis l'état de Standby, presser 

2. La liste des défauts apparaîtra sur la deuxième ligne de l'afficheur. Utiliser les touches  ou  pour parcourir cette liste. Se référer à la Table 8.

```
Default Systeme↑↓
Default 220V
```

*Note - Si aucun défaut n'est détecté, le clavier affichera 'Pas de défauts'.*

```
Default Systeme↑↓
Pas de défauts
```

3. Presser  pour sortir.

*Note - La sortie se fera automatiquement après 30 secondes d'inactivité du clavier.*

## Buzzer

Le Buzzer du Clavier émettra un signal audible chaque fois qu'une touche sera pressée, et signalera aussi si l'installateur l'autorise:

- La Temporisation de sortie (par des bips lents)
- La Temporisation d'entrée (par des bips rapides)
- Les Erreurs lors de choix invalide (par un Bop)
- Les Acceptations (par un long bip)
- Le carillon
- La programmation de Badge
- Temporisation d'Auto armement par Horloge

**Table 8 - Voir le détail des défauts**

<i><b>Défaut</b></i>	<i><b>Description</b></i>
<b>Defaut 220V</b>	<i>L'alimentation 220V de la centrale a été coupée. Si ce n'est pas une coupure générale contactez votre installateur.</i>
<b>Defaut BPI</b>	<i>Un périphérique BPI ne répond plus(périphérique absent) — Contactez votre installateur.</i>
<b>Defaut Fusible</b>	<i>Un fusible a grillé — Contactez votre installateur.</i>
<b>Defaut Batterie</b>	<i>La batterie de la centrale ne se recharge pas correctement ou est défectueuse — Contactez votre installateur.</i>
<b>Defaut Batterie Z...</b>	<i>La pile du périphérique Radio n'a pas été changée correctement ou est déchargée ou en défaut.- Contacter votre installateur. La Zone concernée sera indiquée après le Z (Exemple « Défaut Pile Z03 »).</i>
<b>Defaut Ligne Tel</b>	<i>Problème avec la ligne téléphonique — Contactez votre Installateur</i>
<b>RAZ Codes</b>	<i>Ce défaut restera présent tant qu'un code utilisateur ne sera pas programmé</i>
<b>Defaut Radio</b>	<i>Le récepteur Radio ne fonctionne pas correctement — Contactez votre Installateur</i>
<b>Brouillage Radio</b>	<i>Des interférences Radio ont été détectées</i>
<b>BPI/Radio absent Z...</b>	<i>Une ou plusieurs Zones Radio ne répondent pas – Contacter votre installateur. La Zone concernée sera indiquée après le Z (Exemple « Perdu Z03 »).</i>

## SuperTouches

Cette centrale a 3 SuperTouches (programmer par l'installateur — se référer à la Table 1). Ces touches permettent d'activer une fonction sans la saisie d'un code. Les 'SuperTouches' peuvent activer:

- **Le Transmetteur Digital** — Transmission d'un code à la société de télésurveillance. Jusqu'à 8 numéros de téléphone peuvent être paramétrés.
- **Le Transmetteur Vocal** — Transmission d'un message vocal préenregistré (la centrale doit être équipée d'une **Carte Optionnelle Vocale**). Jusqu'à 8 numéros de téléphone peuvent être paramétrés.
- Une ou plusieurs Sorties

---

*Un long bip confirmera que l'option a été activée.*

---

## Operations de Base












Cette section décrit les opérations possible depuis votre clavier.

Lors des 'Operations de Base' (se référer à la Table 9) seul les groupes attribués au code et au clavier utilisés seront affectés.

### Changement des Codes Utilisateur

**ATTENTION - Les Codes par défaut (0001-0024) doivent être changés pour des raisons de sécurité (se référer à 'la Programmation des Codes' dans cette section).**

**Table 9 - Operations depuis le clavier**

CODE + TOUCHE		OPERATION REQUISE
Codes Acceptés	Touche	
<Code Maître> <Code Utilisateur> <Code Panique>		<b>MODE ARMEMENT</b> Requis
<Code Patrouille>		<b>RE-ARMEMENT</b> Requis(seulement les groupes ayant été désarmés par le code patrouille)
<Code Maître> <Code Utilisateur> <Code Panique> <Code Patrouille>		<b>MODE DESARMEMENT</b> Requis
<Code Maître> <Code Utilisateur> <Code Panique>		<b>ARMEMENT MODE A</b> (Partiel)
<Code Maître> <Code Utilisateur> <Code Panique>		<b>ARMEMENT MODE B</b> (Partiel)
<Code Utilisateur> <Code Panique>		Accès <b>Menu Utilisateur</b> (Seules les fonctions 'Alarme Reset', 'Temps supplémentaire' et 'Buzzer Activé/Désactivé' sont accessibles)
<Code Maître>		Accès <b>Menu Utilisateur Maître</b> (Compleet)
<Code Maître>		Accès <b>Menu Exclusion Zones</b> * (LED Claviers seulement)
		Voir l' état des groupes
 presser et maintenir 3 secondes		Armement rapide
<Numéro Groupe>		Armement rapide du Groupe saisi


\* Pour les Claviers LCD — Cette option est dans le Menu Utilisateur Maître ⇒ Excl/Etat Zones




## Armement Total (Code + )

Cette commande **Armera tous les Groupes** contrôlés par le Code et le Clavier utilisés.


---

*Si vous utilisez un Clavier LED, assurez vous que la LED verte  est ON.*

---


Pour réaliser un armement ‘Total’ — Saisir un code Maître, Utilisateur ou Panique, et presser la touche .

**Armement Rapide** Si votre installateur a activé la fonction d'**Armement Rapide**, vous pourrez armer votre centrale sans code, comme suit:

**1a.** Presser et maintenir la touche  pendant 3 secondes.


**2a.** Après un long bip relâcher la touche et la centrale s’armera.

**Armement Rapide d'un Groupe** Armement d'un Groupe spécifique:

**1b.** Saisir le Numéro du Groupe, puis presser , le clavier émettra un signal audible lorsque le groupe s'armera.


## Désarmement Total (Code + )

**Désarmement par code Panique** Cette commande **Désarmera tous les groupes** contrôlés par le Code et le Clavier utilisés.

Pour réaliser un désarmement ‘Total’ — Saisir un code Maître, Utilisateur ou Panique, et presser la touche .

Si la centrale est désarmée par un code Panique, le Transmetteur Digital sera activé (information transmise à la société de télésurveillance si votre installateur a programmé le transmetteur).



---

*Si la centrale est désarmée par un code panique, le  sur le Clavier LCD ne passera pas à ON.*

---

## Groupes — Armement Type A ou Type B

Cette commande **Armera/Désarmera tous les groupes** contrôlés par le Code et le Clavier utilisés. Les Codes peuvent être configurés pour réaliser des armements et désarmements total ou partiel de chaque groupe.

**Armement rapide A ou B** Pour réaliser un armement/désarmement Type A ou B — Saisir un code Maître, Utilisateur ou Panique, et presser le  (**Type A**) ou le  (**Type B**).



**Exemple:** Type A = Armement Total groupe 1; Désarmement groupe 2; Armement Partiel groupe 3 et Sans effet groupe 4.

Même procédure que l’armement rapide total suivie des touches  ou .

## Notes sur l'armement depuis les Claviers

Avant l'armement, votre centrale contrôlera les conditions suivantes:

- Zones Violées (Zones en état d'Alarme)
- Zones Exclues

**Clavier LED** Si vous utilisez un Clavier LED, ces conditions seront signalées en temps réel par les icônes  et  (se référer à la Table 2).

**Clavier LCD** Si vous utilisez un Clavier LCD, ces conditions seront signalées en temps réel à l'écran.

Si une condition d'alarme est signalée, NE PAS ARMER votre centrale, avant de supprimer la condition d'alarme.

*L'exemple (sur la droite) indique la Zone 2 comme exclue (OFF) et la Zone 4 en condition d'alarme (Violée).*

Si une alarme est signalée — presser la touche  pour abandonner l'armement en cours.

- Fermer portes et fenêtres, et stopper tout mouvement dans les aires protégées (groupes) par des détecteurs.

Si des zones ont été exclues involontairement — presser la touche  pour abandonner l'armement en cours.

- Accéder au *Menu Utilisateur*, sélectionner l'option 'Excl/Etat Zones' et Réinclure (ON) les zones exclues involontairement.

Si votre installateur a programmé le "contrôle de boucle au clavier", il est possible de connaître les zones ouvertes avant la procédure d'armement.

## Stopper une Alarme depuis le Clavier

La solution la plus simple pour rendre silencieux tous les périphériques d'alarme (Sirènes et Flashes) est de **Désarmer** la centrale.

---

**Stopper Appel Transmetteur** ***IMPORTANT** - Cette opération n'interrompera pas les appels du transmetteur. Il sera nécessaire d'accéder au Menu Utilisateur (En utilisant un code Maître seulement), pour stopper les Appels, via option 'Stopper le Transmetteur'.*

---

**Alarme Sabotage Silencieuse** Si une alarme Sabotage se déclenche quand la centrale est désarmée, vous pouvez la stopper en utilisant l'option 'Reset Alarme' dans le Menu Utilisateur.

Pour plus d'informations se référer au paragraphe 'Stopper une alarme depuis un lecteur ECLIPSE' dans la section 'Utilisation des badges ou clés'.


## Faux Code

Si un faux code est saisi, le Clavier émettra un signal sonore (Bop), et l'écran affichera ce message. Si votre installateur a activé la fonction de 'blocage', le clavier sera inutilisable pendant 2 minutes après 5 faux codes.

FAUX CODE

## Menu Utilisateur et Menu Utilisateur Maitre

*NOTE - Les textes des écrans donnés en exemple dans cette section sont issus des centrales KYO32 et KYO32G. Les écrans pour les autres modèles de centrale KYO peuvent être légèrement différent.*




Accès au Menu Utilisateur Saisir le code Maitre ou Utilisateur (**0001** par défaut) suivi de la touche  pour accéder au Menu Utilisateur (se référer à la Table 9). Les possibilités du menu seront liées au niveau hiérarchique du code utilisé. Si vous utilisez un Clavier LCD, l'écran indiquera un court moment le message 'BIENVENUE'.




*Accès au Menu Utilisateur est aussi possible lorsque la centrale est armée.*

Les options du Menu Utilisateur accessible par un code Maitre:

- Reset Mémoire Alarme ou Reset Alarme
- Armement/Désarmement
- Temps Supplémentaire Requis
- Téléservice Requis
- Activé/Désactivé Armement Horloge
- Activé/Désactivé Téléservice
- Activé/Désactivé Buzzer Clavier
- Activé/Désactivé le dialogue à distance par téléphone
- Contrôle des sorties
- Programmer N° Téléphone (Vocal seulement)
- Programmer les Codes
- Programmer Date/Heure
- Test Sirène
- Etat des Zones (+ exclusion)
- Voir la Mémoire
- Stopper les Appels du transmetteur

Selection des options Avec le Clavier LCD, utiliser les touches  et  pour dérouler le Menu, et la touche  pour sélectionner l'option souhaitée. Avec le Clavier LED, vous devrez saisir votre code accès et saisir les touches de commande .

Sortie du Menu Pour sortir du Menu Utilisateur (parfois la sortie est automatique) saisir la touche  une ou deux fois (suivant le Menu).

Limitations *Les Codes Utilisateur et Panique peuvent accéder au Menu Utilisateur (se référer à la Table 9) seulement pour 'Reset Alarme/Reset Memoire' , 'Temps Supplémentaire Requis' et 'Activé/Désactivé Buzzer Clavier' . Les Codes Patrouille ou DTMF ne peuvent pas accéder au Menu Utilisateur.*

Les paragraphes suivants décrivent les Options du *Menu Utilisateur Maitre*.

## Reset Mémoire Alarme ou Reset Alarme



Les options 'Reset Alarme' et 'Effacer Mem Alar' dépendent de l'état de la centrale.

Si l'**Alarme est en cours** l'option à choisir sera '**Reset Alarme**'. Cette option stoppera l'ensemble des périphériques sonnores ou visuels (Sirènes, Flashes, etc.).

Si la **Centrale est en standby** l'option à choisir sera '**Effacer Mem Alar**'. Cette option permettra d'effacer les informations d'alarme à l'écran, ou de passer à OFF les LEDs du Claviers.


Les tables 9a et 9b indiquent quand et comment vous pouvez procéder au reset pour les centrales KYO 8 et KYO 32.

Claviers LCD Depuis un Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Utilisateur*, utiliser les touches  ou , jusqu'aux Options **Reset Alarme** ou **Effacer Mem Alar**.

```
MENU UTILISATEUR
Reset Alarme
```

```
MENU UTILISATEUR
Effacer Mem Alar
```

2. Saisir  pour sélectionner **Reset Alarme / Reset Mémoire Alarme**. Votre commande sera confirmé par un bip et un court message.

Claviers LED Pour Réseter une Alarme ou Effacer une mémoire d' Alarme, depuis un Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.

2. Saisir  pour sélectionner l'option **Reset Alarme / Reset Mémoire Alarme**, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie du Menu sera automatique.

*Si votre installateur a programmé l'option 'Auto-Reset Mémoire', le Reset sera automatique à chaque armement. De plus, si votre centrale est correctement programmée, il vous est possible de désactiver l'option 'Reset Sabotage dénié à l'utilisateur'.*

**Table 10 - Reset Alarme et Effacer Mémoire d' Alarmes**




Reset Zone Alarme	Reset Mémoire Zone Alarme	Reset Zone Alarme Sabotage	Reset Zone Mémoire Alarme sabotage	Reset Sabotage Système Alarme	Reset Mémoire Sabotage Système Alarme
<b>Centrale Armée</b>					
OUI * ou Désarmer	OUI	OUI ou Désarmer	OUI	OUI *	OUI
<b>Centrale Désarmée</b>					
-	OUI	OUI	OUI	OUI *	OUI

\* - Les mémoires d'alarme sont resetées automatiquement.

## Armement / Désarmement

L'option Armement/Désarmement permettra d'amer ou désarmer les groupes ( 4 ou 8 ).



Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Arm/Desarmement**, puis saisir .

```
MENU UTILISATE↑↓
Arm/Desarmement
```

2. Définir les armements souhaités pour chaque groupe(se référer à la Table 6).

```
Arm/Desarmement
DDDDDDDD
1 2 3 4 5 6 7 8
```


Utiliser les touches  à  pour accéder à chaque groupe. L'appui répété sur ces mêmes touches permet d'attribuer un type (A, P, I, D, N) à chaque groupe.

*Exemple d'armement:*

- *Groupe 1 -Armement Total (A)*
- *Groupe 2 - Partiel (P)*
- *Groupe 3 et 4 - Partiel sans Temporisation (I)*
- *Groupes 5, 6, 7 et 8 - Désarmement (D)*

```
Arm/Desarmement
APIIDDDDD
1 2 3 4 5 6 7 8
```

---

Saisir la touche  pour confirmer votre choix. Vous pouvez choisir aussi **N**, dans ce cas le groupe ne sera pas affecté par l'armement

---





Claviers LED Cette option n'est pas possible depuis un clavier LED .

## Temps Supplémentaire Requis

Si l'option 'Auto/Arm O/N' est activée, la centrale sera armée automatiquement à l'heure programmée, cette option permettra de repousser l'heure de l'armement. Le temps supplémentaire est alloué par pas de 30 minutes.

*Le report ne peut pas dépassé minuit (00:00 à l'horloge) dans ce cas, la centrale repoussera l'armement jusqu'à 23:59 et effectuera l'armement à minuit.*

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Temps Sup**, et saisir .
2. Saisir  pour confirmer votre demande de temps supplémentaire. Votre commande sera confirmée par un bip et un court message.

```
MENU UTILISATE↑↓
Temps Sup
```

```
Temps sup
Operation OK
```

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.





2. Saisir  pour une demande de temps supplémentaire, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie du Menu sera automatique.

**IMPORTANT** - Si l'option "Auto Arm O/N" a été désactivée (se référer à la section 'Activé/Désactivé Armement Horloge'), la demande de temps supplémentaire sera ignoré, cependant, le Clavier LCD signalera la demande par un beep.

## Téleservice Requis

Si votre installateur a paramétré la fonction ‘Téleservice’, à votre demande votre installateur pourra réaliser une action maintenance via la ligne téléphonique. L’option **Téleservice** doit être activée (se référer à la section ‘**Activé/ Désactivé Téleservice**’), pour permettre au Modem de votre installateur de communiquer avec votre centrale.

Claviers LCD Depuis un Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu Jusqu’à l’option **Teleserv Requis**, et saisir la touche .
2. Saisir la touche  pour démarrer le **Teleservice**. Votre commande sera confirmée par un beep et un message court.

```
MENU UTILISATE↑↓
Teleserv Requis
```

```
Teleserv Requis
Operation OK
```

Claviers LED Depuis un Clavier LED, procéder comme suit:



1. Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 

L’indication  clignotera.

2. Saisir la touche  pour démarrer le **Teleservice**, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

---

Information de Programmation *Le processus d’appel de Téleservice commencera dès que vous aurez appuyer  sur le clavier LCD, ou la touche  sur le clavier LED. Pour Stopper l’appel Téleservice — Sélectionner l’option ‘**Stopper Transmetteur**’ dans le Menu Utilisateur (se référer à la section ‘**Stopper Transmetteur**’)*







---

**N.B.** Le numéro de Téléphone de Téleservice doit être programmé par votre installateur.

## Activé/Désactivé Armement Horloge

Votre installateur doit avoir programmé un Horaire d'armement. Il est possible **d'activer/désactiver l'Armement par Horloge** pour autoriser ou empêcher l'armement automatique.

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit :

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Auto/Arm O/N**, puis saisir .
2. Saisir  pour activer ou  pour Désactiver l'option.
3. Saisir  pour confirmer et retourner au pas 1.

```
MENU UTILISATE↑↓
Auto/Arm O/N
```

```
Auto/Arm O/N
ON <OFF>
```

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  cignotera.






2. Saisir  pour Activer ⇒ Désactiver l'option (se référer à la Table 11).
3. Saisir  pour confirmer, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

Table 11 - Activer/Désactiver Armement par Horloge		
LED		Resultat
NC2/TAST	ICON/KP ALISON	
	Rouge  1	<b>ON</b> - Arm. par Horloge ACTIVE (*) <b>OFF</b> - Arm. par Horloge DESACTIVE
(*) - La LED sera ON lors de l'accès au 'Menu Utilisateur'.		



## Activé/Desactivé Téléservice

Si cette option est OFF, l'option de Téléservice est impossible, et la maintenance de l'installateur par Modem ne sera pas possible.

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Teleserv O/N**, et saisir la touche .
2. Saisir pour Activer ou pour Désactiver l'option **Téléservice**.
3. Saisir confirmer et retourner au pas 1.

```
MENU UTILISATEUR
Teleserv O/N
```

```
Teleserv O/N
ON <OFF>
```

Lorsque le Teleservice est ON, un asterisk '\*' sera affiché au dessus de l'icône , comme le présente l'exemple à droite.

```
08/11/2002 14:55
DDDDDDDD *
```

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN +

L'indication clignotera.

2. Saisir pour Activé ⇔ Désactivé l'option (se référer à la Table 12).
3. Saisir pour confirmer, ou pour annuler, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

L'indication sur les Claviers LED sera ON pour indiquer l'activation de l'option Téléservice.

Table 12 - Activer/Désactiver Teleservice		
LED		Resultat
NC2/TAST	ICON/KP ALISON	
	Rouge  2	<b>ON - Teleservice ACTIVE (*)</b> <b>OFF - Teleservice DESACTIVE</b>
		<b>ON - Teleservice ACTIVE (*)</b> <b>OFF - Teleservice DESACTIVE</b>




(\*) - La LED sera ON lors de l'accès au 'Menu Utilisateur'

## Activé/Désactivé Buzzer Clavier



Le buzzer peut signaler les évènements suivant:

- Temporisation d'Entrée
- Temporisation de Sortie
- Carillon

Claviers LCD Depuis Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Buzzer O/N**, et saisir .

```
MENU UTILISATE↑↓
Buzzer O/N
```

2. Saisir  pour Activer ou  pour Désactiver l'option **Buzzer**.

```
Buzzer O/N
ON <OFF>
```

3. Saisir  pour confirmer et retourner au pas 1.

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.













2. Saisir  pour Activer ⇔ Désactiver l'option (se référer à la Table 13).
3. Saisir  pour confirmer, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

Table 13 - Activé/Désactivé Buzzer		
LED		Resultat
NC2/TAST	ICON/KP ALISON	
	Rouge  5	<b>ON</b> - Buzzer Désactivé (*) <b>OFF</b> - Buzzer Activé

(\*) - La LED sera ON pour indiquer que vous vous trouvez dans la Menu Utilisateur.

## Activé/Désactivé le dialogue à distance par téléphone

Pour activer/désactiver cette option depuis un clavier LCD, procéder comme suit:

- Claviers LCD
- Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utilisez les touches  ou  pour faire défiler le menu jusqu'à l'option **Reponse Tel O/N** puis saisir .
  - Saisir  pour activer ou  pour désactiver cette option.
  - Saisir  pour valider et revenir à l'étape 1.
- Quand l'option 'Reponse Tel O/N' est activée le symbole \* apparaît au-dessus de l'icône , comme illustré dans l'exemple de droite.

```
MENU UTILISATE↑↓
Reponse Tel O/N
```

```
Reponse Tel O/N
ON <OFF>
```

```
08/11/2002 14:55
DDDDDDDD *
1 2 3 4 5 6 7 8 [phone icon] [other icons]
```

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

- Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.














- Saisir  pour Activé ⇔ Désactivé l'option (se référer à la Table 14).
- Saisir  pour confirmer, ou  pour annuler, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

Table 14 - Activé/Désactivé la fonction Réponse			
LED			Résultat
NC2/TAST	ICON/KP ALISON/8L	ALISON 32LP	
	Vert 	Rouge 	<b>ON - Fonction ACTIVEE (*)</b> <b>OFF - Fonction DESACTIVEE</b>

(\*) - La LED passera à ON lorsque vous accédez au Menu Utilisateur

## Contrôle des sorties

Claviers LCD Pour activer/désactiver cette option depuis un clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utilisez les touches  ou  pour faire défiler le menu jusqu'à l'option **Contrôle sortie** puis saisir .
2. Utilisez les touches  ou  pour sélectionner une sortie, puis saisir  pour activer ou  pour désactiver cette sortie.


```
MENU UTILISATE↑↓
Contrôle sortie
```

```
Sortie 1
ON <OFF>
```

---

*L'activation des sorties est immédiate*

---




3. Saisir  pour revenir à l'étape 1.

Claviers LED Cette option n'est pas disponible depuis un clavier LED.





## Programmation des Numéros de Téléphone

Cette option permettra de modifier ou supprimer des N° de téléphone Vocaux (habituellement programmé par votre Installateur).

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Prog Num Tel**, saisir .

```
MENU UTILISATE↑↓
Prog Num Tel
```

2. Utiliser les touches  ou  pour dérouler la liste des N° (de 1 à 8, seul les N° Vocaux seront affichés), saisir  pour Modifier ou  pour Supprimer et retourner au pas 1.

```
Prog Num Tel
Telephone num.2
```



3. Si vous saisissez  au pas 2., L'écran présente le numéro de Téléphone sélectionné.



```
Telephone num.2
0780_-----
```

Pour entrer le nouveau N° de Téléphone, utiliser les touches:

 ...  pour déplacer le curseur

 ...  pour entrer les digits du N°

 ...  pour ',' (pour une pause 2 secondes), '\*' et '#'.  
 (Note: The original image shows a small 'ON PRG' and 'OFF RES' button, but the text implies they are used for comma, asterisk, and hash. The image shows 'ON PRG' and 'OFF RES' buttons.)

4. Saisir  pour confirmer le Nouveau N° Téléphone, ou  pour annuler, dans les deux cas, le retour sera automatique au pas 2.

---

**IMPORTANT** - Cette option n'est possible que si:

- a) Le Code, Clavier et N° de Téléphone sont assignés pour le (ou les) même groupe.
  - b) Le N° est programmé pour le type 'Vocal' par votre installateur.
- 

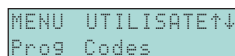
Claviers LED Cette option est impossible depuis les Claviers LED.









## Programmation des Codes

Le Menu utilisateur permet la **Programmation des Codes** est donc le changement des codes PINs ( Personnal Identify Number) de tous les codes utilisateur (les codes utilisateurs sont activés par votre installateur). Pour des raisons de sécurité, NE PAS utiliser les Codes PIN par défaut (0001, 0002,0003,....., jusqu'à 0024 par défaut), ou éviter les codes PIN, comme **1111** ou **1234**.

*UTILISATEUR MAITRE peut changer son propre code mais pas celui des autres UTILISATEURS MAITRE. Un UTILISATEUR MAITRE ne peut pas programmer de codes UTILISATEUR validés sur des groupes sur lesquels lui-même n'est pas validé.*

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder come suit:







1. Depuis le *Menu MaitreUtilisateur*, utiliser les touches  ou  pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Prog Codes**, saisir .
2. Saisir votre Code PIN (4 à 6 digits). Les digits seront remplacés par des asterisks (\*) pour des raisons de sécurité. 
3. Saisir  pour confirmer et passer au Code suivant.  
Utiliser les touches  ou , pour choisir le Code à modifier (0 ... 24).
4. Lorsque tous les Codes PINs ont été programmés— saisir  pour annuler, dans les deux cas, le retour au pas 1 sera automatique.

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

- 1 Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 




L'indication  clignotera.

2. Saisir  pour accéder à la session de Programmation des Codes.
3. Saisir les digits d'identification du Code (01= Code 1 à 24 = Code 24).
4. Saisir .
5. Saisir le *Nouveau Code PIN* (le **P**ersonnel **I**dentification **N**uméro aura 4 ou 6 digits) a.
6. Saisir  pour confirmer le *Code PIN*.
7. Saisir  pour quitter la session ou, si vous souhaitez continuer, répéter la procédure depuis le pas 3.

## Programmation de la Date et de l'Heure

Cette option permet le réglage de la Date et de l'Heure.

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Prog Date/Heure**, saisir la touche .



```
MENU UTILISATE↑↓
Prog Date/Heure
```


2. Saisir la Date (*selon le format programmé par votre installateur*) et l'Heure (*format hh/mm*).

```
Date/Heure↑↑↑↓
10/09/2002 10:37
```

Pour Programmer la Date et l'Heure, utiliser les touches:

 ...  pour déplacer le  **curseur**

 ...  pour saisir les  **digits**

3. Saisir  pour confirmer et retourner au pas 1.

Claviers LED Cette option est impossible au clavier LED.

## Test Sirène




Cette option permet de vérifier l'efficacité de votre sirène.

---


***Ce Test activera l'ensemble des périphériques audible/visuel pendant 2 secondes.***

---

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Test Sirène**, Saisir .

```
MENU UTILISATEUR
Test Sirène
```

2. Saisir  pour commencer le Test: Votre commande sera confirmée par un bip et un message court.

```
Test Sirène
Operation OK
```



Le menu retournera automatique au pas **1** à la fin du test.

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.

2. Saisir la touche  pour commencer le Test, ou  pour quitter, dans les deux cas, la sortie sera automatique.

---

***IMPORTANT - Certains périphériques, comme le Transmetteur téléphonique, se mettront en marche plus de 2 secondes, cependant, vous pouvez les stopper manuellement. Utiliser l'option 'Stop Transmetteur' pour bloquer l'appel du transmetteur.***

---






## Exclusion et Etat des Zones

Cette option permet:






- a) Exclure/Réinclure les Zones;
- b) Voir l'état en temps réel des zones: Contrôle de boucle (repos/alarme/sabotage).

Claviers LCD Depuis le clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou  pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Excl/EtatZones**, Saisir .
 

MENU UTILISATEUR  
 Excl/EtatZones
2. Pour Exclure/Réinclure ou Voir l'état des Zones, utiliser les touches:
 

Zone 1  
 Exclue /Repos

  
 ou  pour **Sélectionner** la Zone.  
 Pour Basculer à OFF (**Exclue**) la zone sélectionnée  
 Pour Basculer à ON (**Réinclue**) la zone sélectionnée
3. Saisir  pour **Confirmer** l'opération et retourner au pas 1.

---

*Si votre installateur a paramétré votre centrale pour voir les Zones en Alarme, elles seront montrées toutes les 2 secondes.*


---

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Exclusion Zones*.

Code PIN + 

La Touche  clignotera (Seulement les Claviers NC2/TAST).

L'état d'Exclusion/Réinclusion (ON/OFF) des Zones sera signalé par les touches  ...  sur le Clavier NC2/TAST et les LED rouge (1...8) sur le clavier ICON/KP. Les touches/LED seront **ON** lorsque la **Zone sera exclue** (ON).

Zones Exclues/  
Réinclues

Si vous utilisez un Clavier NC2/TAST, l'état d'exclusion/inclusion (ON/OFF) des zones sera signalé par les touches  ... .

Si vous utilisez un Clavier LED, l'état d'exclusion/inclusion (ON/OFF) des zones sera signalé par les LEDs Rouges **1 ... 8**.


**NOTE:** Si une zone est exclue (OFF), la LED/Touche sera **ON**.

Centrale Serie  
KYO32

---

*Si vous utilisez un Clavier ALISON/32LP avec un centrale de type KYO32 — lequel peut gérer jusqu'à 32 zones, l'état d'exclusion/inclusion (ON/OFF) des zones sera signalé par les LEDs Rouges **1 ... 32**.*

---



2. Utiliser les touches  ...  de la zone requise pour l'exclusion/inclusion (basculement ON/OFF).

---

*Si vous utilisez un Clavier ALISON/32LP, vous devez saisir **deux-digit** de 01 à 08 ou 01 à 32 (Kyo32).*

---

3. Presser  pour confirmer et sortir du menu d'Exclusion.

Activer/Désactiver Etat Zone Cachée L'activation/désactivation de l'état de cet option affecte SEULEMENT le Clavier concerné. Si cette option est activée, l'état des zones ne sera pas signalé par les touches  ... . Pour activer/désactiver cette option, procéder comme suit.

1. Accéder au Menu Utilisateur:

**Code PIN + **







2. Presser  pour Inverser l'état — Activer ⇌ Désactiver (se référer à la Table 15).
3. Presser  pour confirmer, ou  pour quitter et, dans les 2 cas, la sortie du Menu sera effectuée.

Table 15 - Activer/Désactiver 'le Contrôle de boucle'		
LED		Indications
NC2/TAST	ICON/KP ALISON	
	Rouge  6	<b>OFF</b> - Contrôle ACTIVE <b>ON</b> - Contrôle DESACTIVE (*)

(\*) - La touche  sera ON lors de l'accès au 'Menu Utilisateur'




## Voir la Mémoire

Cette option permet de voir les évènements mémorisés. La mémoire est de type circulaire (FIFO) et contient 128 évènements pour KYO4/8/8W et 256 pour KYO32 et KYO8W. Lorsque la mémoire est pleine, les évènements les plus anciens sont effacer pour faire de la place aux nouveaux.

Les informations suivantes seront disponibles pour chaque évènement:

- **Ev.** - N° de l'évènement dans l'ordre chronologique
- **Date/heure** - Date et Heure de l'évènement
- **Type d'évènement** - Description de l'évènement
- **Identification** - Détails de l'évènement

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le Menu jusqu'à l'option **Voir Memoire**, Saisir .

```
MENU UTILISATE↑↓
Voir Memoire
```

2. La ligne du haut affichera le N° du dernier Evènement, et la ligne du bas le Type.



```
Event 128 ↔↑↓
Fin DefautRTC
```

Pour faire défiler la liste des évènements, utiliser les touches:


```
Event 035 ↔↑↓
Code Reconnu
```

 ou  faire défiler la liste jusqu'à l'évènement recherché

```
Event 035 ↔↑↓
AP Zone
```

 ...  pour voir la Date/Heure et identification.

```
Event 035 ↔↑↓
10/09/2002 17:45
```




3. Saisir  pour retourner au pas 1.

Claviers LED Cette option est impossible depuis le Clavier LED.

## Stopper Transmetteur

Lorsqu'une condition d'alarme est détectée, la centrale appellera une série de N° de téléphone (programmé par Installateur). Cette option permettra de stopper l'appel en cours, ainsi que la mémoire d'appel en cours.

Claviers LCD Depuis le Clavier LCD, procéder comme suit:

1. Depuis le *Menu Maitre Utilisateur*, utiliser les touches  ou , pour dérouler le menu jusqu'à l'option **Stop Transmissio**.
2. Saisir  pour stopper les appels. La confirmation de votre commande sera indiqué par bip et un message court.

```
MENU UTILISATEUR
Stop Transmissio
```



```
Stop Transmissio
Operation OK
```

Claviers LED Depuis le Clavier LED, procéder comme suit:

1. Accéder au *Menu Maitre Utilisateur*.

Code PIN + 

L'indication  clignotera.

2. Saisir  pour stopper les appels.
3. Saisir  pour quitter et sortir du Menu.

---

**NOTE - La centrale restera dans l'option STOPPER TRANSMETTEUR jusqu'à la saisie de .**

---

# UTILISATION DES BADGES OU CLÉS

## Introduction

Les **Badges/Clés** permettent des opérations depuis les **Lecteurs**.

### Lecteurs

Les Lecteurs possèdent 3 LEDs d'Etat (**Rouge, Verte et Orange**).

Cette Centrale accepte:

- **Lecteurs ECLIPSE** (voir Figure 7b) - Ce lecteur fonctionne avec des Clés SAT (la clé doit être insérée dans le slot du lecteur).
- **Lecteurs de proximité PROXI** (voir Figure 7d) - Ce lecteur fonctionne avec le Badge PROXI et Clés SAT (le Badge/Clé doit être présenté à proximité de l'**Antenne** du lecteur).

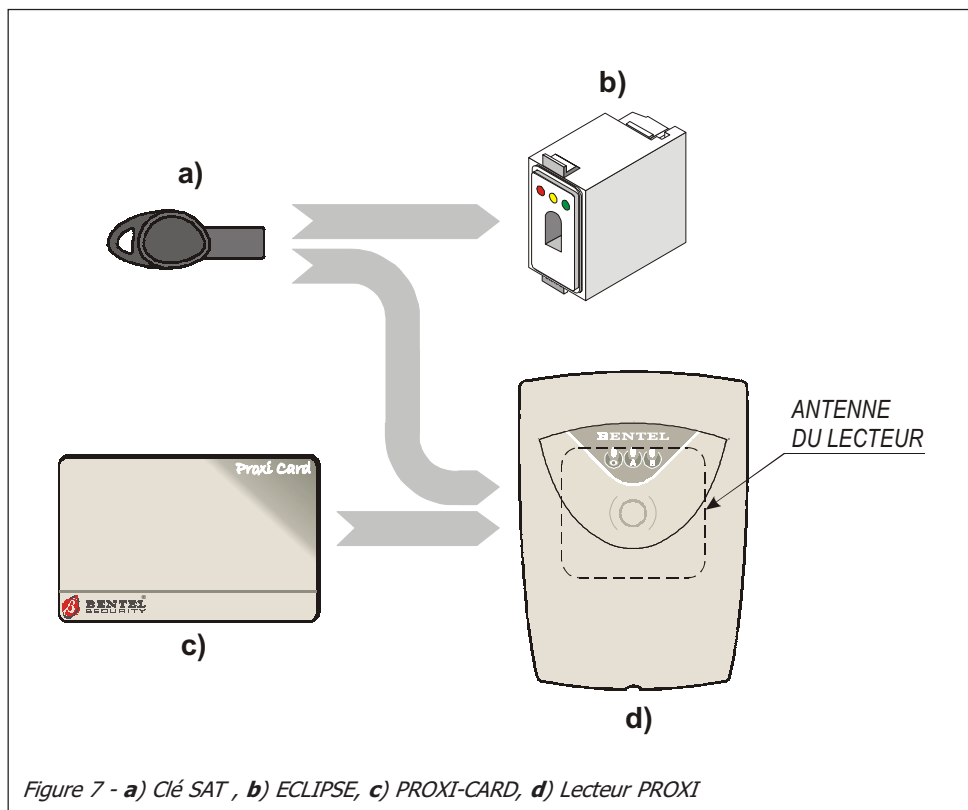


Figure 7 - a) Clé SAT , b) ECLIPSE, c) PROXI-CARD, d) Lecteur PROXI

Cette centrale peut acceptée jusqu'à 16 Lecteurs.

Votre Installateur devra paramétrer pour chaque Lecteur:

- Les Groupes contrôlés par le Lecteur
- Armement de Type A (Orange)
- Armement de Type B (Vert)

## Badge/Clé

Cette centrale accepte:

- **Clé SAT** (voir Figure 7a) - Fonctionne avec les lecteurs **ECLIPSE** et **PROXI**.
- **Badge PROXI** (voir Figure 7c) - Fonctionne avec le Lecteur **PROXI** seulement.

Cet section décrit comment utiliser vos Badges/Clés pour gérer votre centrale.

Chaque Badge/Clé a un code tournant — sélectionné parmi 4 milliard de combinaisons.

Votre installateur devra Identifier chaque Badge/clé (1 à 128) et assigner un texte (Nom). L'enregistrement du Badge/Clé permettra son utilisation.

Chaque Badge/Clé peut être programmé pour gérer un ou plusieurs groupes de la centrale.

---

**▲** Dans cette section, le mot **Lecteur** regroupe les lecteurs **ECLIPSE** et **PROXI**.

---

## Les LEDs des Lecteurs

Le contrôle de votre centrale est simplifié par le remplacement des Codes par des Badges/Clés. Les Lecteurs possèdent 3 LEDs, cette section décrit le rôle de ces LEDs.

### Pas de Badge/Clé présenté aux Lecteurs

Lorsqu'aucun Badge n'est présenté au lecteur, la Table 16 indique l'état des LEDs.

Les Groupes non contrôlés par le Lecteur non pas d'effet sur les LEDs.

Si l'armement de Mode A ou B n'est pas compatible, les LEDs Orange et Vert ne seront jamais basculé à ON.

---

*Votre installateur peut programmer la centrale pour que les LEDs soient **Toujours Actives**, ou, **Sur Evènement** lorsqu'un Badge/Clé valide est présenté au Lecteur.*

---

### Un Badge/Clé présenté aux Lecteurs

Lorsqu'un Badge/Clé est présenté, la signalisation des LEDs est indiquée ci-dessous.

a) **Clignotement Rapide d'Une LED** - Avant l'armement de groupes, la centrale contrôlera toutes les zones programmées en "immédiate". Si une Zone est en condition d'alarme (ex. porte ou Fenêtre ouverte), la LED associée au Type d'armement, clignotera rapidement. Dans ce cas, NE PAS ARMER LA CENTRALE, car une alarme serait générée.

**N.B. La centrale contrôlera en 2 secondes toutes les Zones.**

---

*Une fausse alarme peut être stopper par un désarmement (se referer au désarmement dans cette section). Si accidentellement une alarme est générée, penser à appeler la société de télésurveillance si vous avez contracté un contrat.*

---

**Table 16 - Etat des LEDs sans Badge/Clé présenté au Lecteur**

LED	Etat	Indications
ROUGE	ON	Au moins un groupe armé
	<b>Clignotement Lent</b>	Si des groupes sont armés, au moins une zone est détectée en alarme
	OFF	Aucun groupe armé
	<b>Clignotement Rapide</b>	Si des groupes sont désarmés, au moins une zone est détectée en alarme
JAUNE	ON	La centrale est armé en <b>Mode A</b>
	OFF	L'état Armement/Désarmement ne peut être indiqué en <b>Mode A</b>
VERT	ON	La centrale est armé en <b>Mode B</b>
	OFF	L'état Armement/Désarmement ne peut être indiqué en <b>Mode B</b>

- b) **Clignotement Rapide des Trois LEDs** - Faux Badge/Clé présenté.
- c) **Clignotement Lent des Trois LEDs** (ECLIPSE Lecteurs seulement) - Ce Mode permet de Restaurer le paramétrage précédent (reseter le Mode Armement qui était actif avant l'introduction de la Clé SAT) — Introduire la Clé SAT dans le Lecteur ECLIPSE jusqu'au clignotement lent des 3 LEDs, le reset sera effectué lorsque la Clé sera retirée.
- d) **LED Rouge ON** - Un Armement Total sera effectué si vous enlevez votre Badge/Clé avec cette LED ON.
- e) **LED Orange ON** - Un Armement **Mode A** sera effectué si vous enlevez votre Badge/Clé avec cette LED ON.
- f) **LED Vert ON** - Un Armement **Mode B** sera effectué si vous enlevez votre Badge/Clé avec cette LED ON.



## Buzzer du Lecteur PROXI

Le Buzzer PROXI (si activé par l'installateur) signalera:

- La Temporisation de Sortie (double bip à 2 secondes d'intervalle);
- La Temporisation d'Entrée (bips rapide continues)
- Le Carillon (série de bips rapide)

## Multiple Centrales

Un Badge/Clé peut être programmé (par votre installateur) pour pouvoir être utilisé sur une ou plusieurs centrales, et pour gérer un ou plusieurs groupes.

## Gestion de la Centrale par un Badge/Clé

Un Badge/Clé peut:

- **Armer** — **Totalement**
- **Désarmer**
- **Armer** — **Mode A**
- **Armer** — **Mode B**
- **Stopper une Alarme**

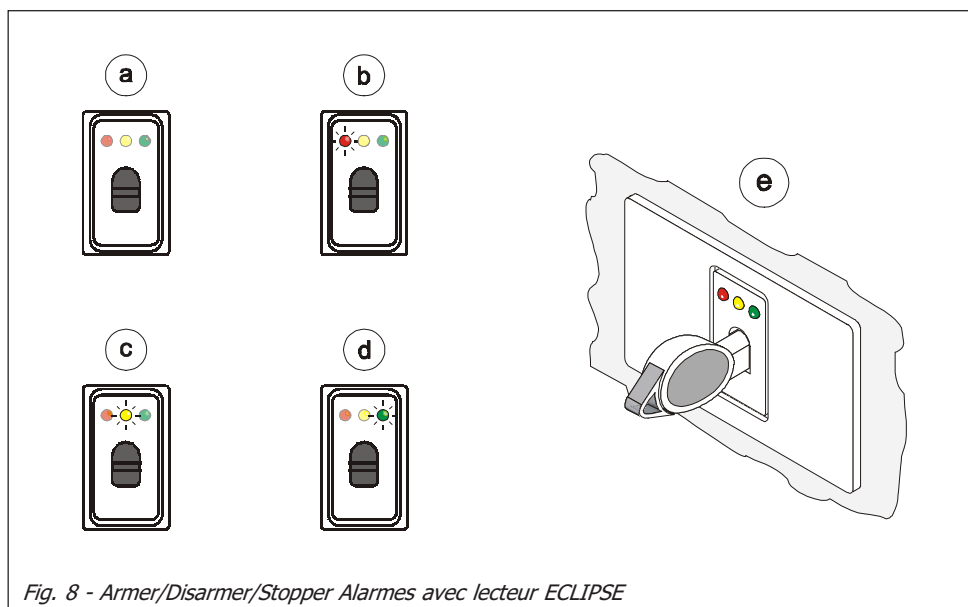


Fig. 8 - Armer/Disarmer/Stopper Alarmes avec lecteur ECLIPSE

## Désarmer

Cette opération désarmera les groupes contrôlés par le Lecteur et le Badge/Clé.

Pour Désarmer (toutes les LEDs OFF), procéder comme suit:

1. Présenter ou introduire votre Badge/Clé au lecteur — Jusqu'à ce que toutes les LEDs soient OFF (voir Figure 8a).
2. Enlever votre Badge/Clé pour désarmer votre Centrale.

## Armement Total

Cette opération armera les groupes contrôlés par le Lecteur et le Badge/Clé.

Pour Armer (LED Rouge ON), procéder comme suit:

1. Présenter ou introduire votre Badge/Clé au lecteur — Jusqu'à ce que la LED Rouge soit ON (voir Figure 8b).
2. Enlever votre Badge/Clé pour armer votre Centrale.

## Armer en Mode A

Cette opération armera ou désarmera les groupes contrôlés par le Lecteur et le Badge/Clé en fonction de la configuration du **Mode A** (programmé par votre Installateur).

Pour armer en **Mode A** (LED Orange ON), procéder comme suit:

### ■ Depuis un Lecteur ECLIPSE

1. Introduire votre Clé dans le Lecteur ECLIPSE. La LED Rouge passera à ON (voir Figure 8b).
2. Pousser la Clé dans le Lecteur. L'éclairage des LEDs changera.
3. Enlever votre Clé lorsque la LED Orange sera ON (voir Figure 8c). A ce stade, la LED Rouge sera aussi à ON et votre centrale sera armée en **Mode A**.

### ■ Depuis un Lecteur PROXI

1. Présenter votre Badge/Clé à proximité du Lecteur PROXI. L'éclairage des LEDs changera (toutes les 2 secondes).
2. Enlever votre Badge/Clé lorsque la LED Orange sera ON (voir Figure 8c). A ce stade, la LED Rouge sera aussi à ON et votre centrale sera armée en **Mode A**.

## Armer en Mode B

Cette opération armera ou désarmera les groupes contrôlés par le Lecteur et le Badge/Clé en fonction de la configuration du **Mode B** (programmé par votre Installateur).

Pour armer en **Mode B** (LED Verte ON), procéder comme suit:

### ■ Depuis un Lecteur ECLIPSE

1. Introduire votre Clé dans le Lecteur ECLIPSE. La LED Rouge passera à ON (voir Figure 8b).
2. Pousser la Clé dans le Lecteur. L'éclairage des LEDs changera.
3. Enlever votre Clé lorsque la LED Verte sera ON (voir Figure 8c). A ce stade, la LED Rouge sera aussi à ON et votre centrale sera armée en **Mode B**.

### ■ Depuis un Lecteur PROXI

1. Présenter votre Badge/Clé à proximité du Lecteur PROXI. L'éclairage des LEDs changera (toutes les 2 secondes).
2. Enlever votre Badge/Clé lorsque la LED Vert sera ON (voir Figure 8c). A ce stade, la LED Rouge sera aussi à ON et votre centrale sera armée en **Mode B**.

## Stopper une Alarme depuis un Lecteur ECLIPSE

Lors d'une fausse alarme, la solution la plus rapide pour mettre fin à l'alarme (Sirènes, Flashes, ...) est d'insérer une Clé Sat dans le Lecteur ECLIPSE et de **Désarmer** la centrale. Si la Clé SAT est programmée pour 'Stopper le Transmetteur' (programmé par l'installateur), le cycle de transmission sera lui aussi interrompu. Sinon, il sera nécessaire d'effectuer cette opération depuis le Clavier (se référer 'Stopper Transmetteur' depuis le clavier).

Pour plus d'information, se référer au paragraphe 'Stopper une Alarme depuis le Clavier' dans la section 'Opérations depuis le Clavier'.

## Stopper Alarme grâce au Mode Service

Cette opération bloquera toutes les sorties.

Pour Stopper une Alarme — introduire votre Clé SAT dans le Lecteur ECLIPSE (voir Figure 8e).

Si l'option 'Stop Transmission' n'a pas été validée, il faut arrêter le transmetteur manuellement (se référer à l'option 'Stop Transmetteur').

```
Test
DDDDDDDD
```

Cet Etat sera indiqué par ✓ sur un Clavier LED, et par un message sur un Clavier LCD.

```
Test Choc      012
DDDDDDDD
```

Dés que la Clé SAT est introduite dans le Lecteur, la LED Rouge changera d'état, et les LEDs Orange et Verte passeront à OFF.

---

**▲** *Pour Restaurer le paramétrage précédent (reseter le Mode Armement qui était actif avant l'introduction de la Clé SAT) — Introduire la Clé SAT dans le Lecteur ECLIPSE jusqu'au clignotement lent des 3 LEDs, le reset sera effectué lorsque la Clé sera enlevée.*

---

## GESTION DE LA CENTRALE DEPUIS UN TÉLÉPHONE

Si votre centrale est équipée de la carte optionnelle **NC2/VOX** (pour recevoir des messages vocaux sur alarme) et si votre installateur a programmé un (ou des) **Code DTMF** et validé l'option **Dialogue à distance par téléphone**, il vous sera possible de commander votre centrale grâce au touches de votre téléphone.

Le **Code DTMF** est composé de 4-6 digits. Ce code permet **seulement le contrôle via téléphone**. Chaque **Code DTMF** peut comme les code Maître, Utilisateur, etc.. être paramétré pour gérer un ou plusieurs groupes.

- a) Après un appel en provenance de la centrale (carte optionnelle obligatoire)
- b) Après avoir appelé la centrale si l'option Dialogue à distance par téléphone est validée.

### Lors de la réception d'un appel

Si votre installateur a programmé le transmetteur pour des appels vocaux, votre centrale sera capable de composer jusqu'à 8 N° de téléphone préprogrammés et d'émettre un message vocal (8 messages enregistrables) pour vous avertir d'une condition d'alarme.

A la réception de l'appel, si vous émettez un son (ex: Allo), le message sera émis, vous pouvez donner des ordres à votre centrale dès que la communication est établie en saisissant votre **Code DTMF** pendant l'émission du message, et en suivant les instructions présentées pas à pas à partir du paragraphe "Saisir votre Code DTMF".

La gestion à distance par un téléphone est identique à la réception ou à l'émission d'un appel à l'exception du début de la procédure. Dans le cas de l'émission le message vocal est remplacé par des Bips.

### Lors de l'émission d'un appel

La '**fonction Dialogue à distance par téléphone**' peut être activée ou désactivée dans le Menu Utilisateur.

**▲** *Vous ne pouvez pas dialoguer avec votre centrale si cette fonction est désactivée.*

Lorsque vous appelez votre centrale est que la '**fonction dialogue**' est Désactivée, deux situations sont possible:

- Téléservice Activé
- Téléservice Désactivé

## Téléservice Activé

Si les deux options 'Dialogue à distance par téléphone' et 'Téléservice' sont activées en même temps, votre centrale décrochera après le nombre de sonnerie programmé par l'installateur. La centrale émettra un premier signal type fax permettant au modem de se connecter, attendez 35 secondes l'émission par la centrale de 5 Bips, vous pourrez saisir votre **Code DTMF** à ce moment.

## Téléservice Désactivé

Si l'option 'Téléservice' est désactivée, votre centrale décrochera après le nombre de sonnerie programmé par l'installateur. .

La centrale émettra uniquement les 5 Bips, vous pourrez saisir votre **Code DTMF**.

Se référer aux instructions du paragraphe **Saisir votre Code DTMF**.

## Saisir votre Code DTMF

---

Pendant la diffusion du message vocal d'alarme ou après les 5 Bips (suivant votre mode d'accès):

Saisir votre Code DTMF suivi de la touche .

Si la centrale comprend votre code et ou accepte vos commandes, elle émettra un **Bip** court, dans le cas contraire elle émettra un **Bop**.

Pour annuler une erreur de commande et recommencer, saisir .

La centrale mettra fin automatiquement à la communication, si aucune touche n'est saisie pendant 30 secondes.

## Envoyer des Commandes

---

Lorsque votre Code a été reconnu, vous pouvez saisir les touches de Commandes. Si votre Commande est invalide, la centrale émettra un Bop.

*NOTE - La communication prendra fin automatiquement si aucune touche n'est saisie pendant une minute*

---

### Annulation de Commande

- Saisir **[4]** pour annuler une Commande et retourner à la phase d'envoi de commande.
- Saisir **[5]** pour annuler les digits saisis: la centrale émettra 2 bips pour confirmer que la commande a été annulée.

### Acquitement / Raccrocher

- Lors d'un accès par émission, saisir **[6]** pour mettre fin à la communication avant de raccrocher.
- Lors d'un accès en réception (après avoir écouté le message d'alarme), saisir **[7]** pour acquitter l'appel et raccrocher. Si vous n'acquitez pas l'appel, la centrale appellera les autres N° de téléphone préprogrammés

### Ecoute/Interphonie

- Saisir **[1]** pour débiter la session d'écoute. Saisir à nouveau **[1]** pour débiter la session de parole. Saisir à nouveau **[1]** pour basculer de la parole à l'écoute. Cette option permet d'écouter le lieu à surveiller (via le microphone de la carte NC2VOX) et de parler à une personne sur le site.

### Interphonie

- Saisir **[1]** et **[2]** pour débiter la session d'interphonie. Cette option permet d'écouter le lieu à surveiller (via le microphone de la carte NC2VOX) et de parler à une personne sur le site sans avoir besoin de basculer d'une session écoute vers une session parole.

### Activer / Désactiver une Sortie (ON/OFF)

Saisir **[3]** pour accéder au menu '**Activer/Désactiver une sortie**'.

Cette commande permettra de changer l'état d'une sortie (sortie programmée par l'installateur comme "*Commande Modem*").

Utiliser les touches de 1 à 8 pour basculer la sortie correspondante.

Des Bips seront émis pour indiquer l'état de la sortie qui va être basculée:

- **1 bip** ⇒ Sortie OFF
- **3 bips** ⇒ Sortie ON

Saisir **[4]** pour confirmer et sortir de la commande "*Activer/Désactiver une sortie*".

## Armement / Désarmement

Saisir **4** pour accéder au menu 'Armement/Désarmement'.

Utiliser les touches ci-dessous armer ou désarmer votre centrale.

- **0** ⇒ la centrale sera **Désarmée**
- **1** ⇒ la centrale sera **Armée Totalement**
- **2** ⇒ la centrale sera **Armée en Type A**
- **3** ⇒ la centrale sera **Armée en Type B**

Saisir **#** pour sortir de la commande 'Armement/Désarmement'.

## Etat d'Armement/Désarmement

Saisir **4** pour accéder au menu 'Armement/Désarmement' et depuis **5** pour accéder au menu '**Etat d'Armement/ Désarmement**'.

la centrale signalera son état comme suit :

- **1 Bop** ⇒ Centrale Désarmée
- **1 Bip** ⇒ Centrale Armée en mode Totale
- **2 Bips** ⇒ Centrale Armée en Mode A
- **3 Bips** ⇒ Centrale Armée en Mode B
- **3 Bops** ⇒ Mode d'armement "Non reconnu" - Ceci indique un état d'armement de la centrale, réalisé par un Code Utilisateur mais différent des modes ci-dessus.

Le signalement de l'état d'Armement/désarmement de la centrale N'AFFECTE PAS l'état de la cen.



## Activer / Désactiver Code DTMF

Cette commande permettra d'interdire une future utilisation du **Code DTMF**.

Le **Code DTMF** pourra être désactivé ou Réactivé durant la même communication :

- Saisir **9** pour Désactiver le **Code DTMF**, le code sera désactivé après la fin de la communication.
- Saisir **6** pour Réactiver le **Code DTMF**, le code sera utilisable lors d'une future communication via téléphone.

Le statut du code sera indiqué par un signal sonore :

- **1 bip** ⇒ code DTMF activé
- **3 bip** ⇒ code DTMF désactivé

Saisir **#** pour confirmer et sortir de la commande "Activer/Désactiver Code DTMF".

---

**▲** Cette option permettra d'interdire un accès à une personne non autorisée via Téléphone.

---

Pour Réactiver le **Code DTMF** (Désactivé via téléphone), utiliser l'option 'Programmation Codes' depuis le *Menu Utilisateur*.

# TÉLÉCOMMANDE RADIO

## Introduction

Si votre centrale est équipée du récepteur radio VectorRX, elle est capable de gérer des télécommandes radio (voir figure 9). Chaque télécommande est assignée à un code (code **23** ou **24**) qui lui permet de commander la centrale en fonction du niveau d'accès du code choisi.

Cette section décrit les fonctions de la télécommande radio.

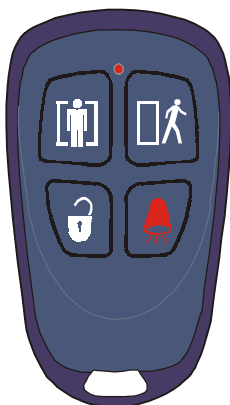



Fig.9 - Télécommande radio ARC20


---

## Utilisation de la Télécommande Radio


---


### Armement total

Maintenir la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour armer les groupes assignés à la télécommande.

Cette opération est identique à <Code> +  au clavier.


### Désarmement total

Maintenir la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour désarmer les groupes assignés à la télécommande.

Cette opération est identique à <Code> +  au clavier.

### Armement Mode A

Maintenir la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour armer la centrale en **Mode A**.

Cette opération est identique à <Code> +  au clavier.

### Armement Mode B

Maintenir la touche  enfoncée pendant environ 2 secondes pour armer la centrale en **Mode B**.

Cette opération est identique à <Code> +  au clavier.

Si l'installateur a activé l'option 'Bouton spécial sur télécommande', alors vous ne pourrez pas armer la centrale en **Mode B** via la télécommande. La touche aura alors la même fonction que la SuperTouche 2 (se référer à la table 1 dans la section 'Opérations depuis le Clavier').

---

*Aucun signal (visuel ou audible) ne confirme les actions effectuées depuis la télécommande. Sauf si vous vous trouvez à proximité d'un clavier ou si votre installateur a prévu un périphérique de signalisation.*

---



**BENTEL SECURITY S.r.l.** - Via Florida, 3 (Z.I. Valtésino) - 63013 GROTTAMMARE - AP - ITALY  
Tel.: +39 0735 735200 - Fax: +39 0735 634355  
<http://www.bentelsecurity.com> - *E-mail: info@bentelsecurity.com*